

PL

- **Zespół zabudowy ordynacji Schaffgotschów charakteryzuje się bardzo spójną zabudową, z jasno wytyczoną osią główną. Po obu stronach domu zarządcy umieszczono dwa identyczne budynki. Pierwszy to spichlerz, drugi – tzw. Mała Stajnia. Na przestrzeni lat Mała Stajnia była wielokrotnie przebudowywana, w końcu “przykleiła” się do domu zarządcy i straciła dach dwuspadowy na rzecz dachu płaskiego. Zachowały się tylko historyczne ściany w części parterowej. Po przejęciu obiektu przez Karkonoski Park Narodowy możliwe stało się odtworzenie Małej Stajni w jej pierwotnej formie. Symetria w pierzei ulicy Karkonoskiej zostanie przywrócona. Po remoncie będzie się tu mieścić restauracja i sala konferencyjna.**
-

EN

The farm of the Schaffgotsch family is characterised by a very coherent building development with a clear main axis. On both sides of the Administrator's House two identical structures were placed. The first one is a granary, the second one is the so-called Small Stable. Over the years the Small Stable has undergone a lot of alterations. Finally, it became adjacent to the Administrator's House and its double slope roof was exchanged into a flat roof. Only historical walls in the ground floor have survived. After taking over the complex by the Karkonosze National Park it was possible to restore the Small Stable in the original form. The symmetry in the frontage of Karkonoska Street was re-established. After the restoration the building will house the restaurant and the conference room.

-
-